

Evgenija Baumann

DEUTSCH IN 10 TAGEN

Eine Einführung
in die deutsche Sprache
für Selbststudium und
Gruppenunterricht

НЕМЕЦКИЙ В 10 ДНЕЙ

Учебник для начального обучения
немецким языком
для занятий самостоятельно и в группе

Titel: „**Deutsch in 10 Tagen**

Eine Einführung in die deutsche Sprache
für Selbststudium und Gruppenunterricht

Немецкий в 10 дней

Учебник для начального обучения немецким языком
для занятий самостоятельно и в группе“

Über die Autorin:

Dipl. Kunsthistorikerin Evgenija Baumann, Schriftstellerin und Künstlerin,
geb. 1952 in der Südukraine, Kindheit in Turkmenien, Schulzeit in Melitopol,
Seit 1967 in Sotchi am Schwarzen Meer, Studium Architektur- und Bauwesen,
seit 1974 in ehem. Jugoslawien, Studium Kunstgeschichte und Theologie
in Belgrad, tätig als Restauratorin und Übersetzerin,
ab 1982 in Deutschland lebend, Inhaberin der Buchhandlung „Kniga“, danach
des Baumann Verlags, Autorin von Deutschlehrbüchern, Kinderbüchern,
Gedichten und anderen Werken, Künstlerin und Fotografin.

Textaufbereitung, Mitarbeit und Satz: Natascha Baumann, Grafik-Designerin

Baumann Verlag (gegründet 1986 in Köln)

Kontakt: Baumann Verlag

E-Mail: BaumannVerlag@web.de

Neue bearbeitete Auflage 2024

ISBN 13-978-3-911467-03-2

Alle Rechte bei Evgenija Baumann.

Jede Benutzung der Texte des Buches, auch auszugsweise,
nur mit der Genehmigung der Autorin.

Моя читательница и мой читатель!

Книги нашего издательства Вы можете приобрести через каждый книжный магазин и
тоже у фирмы Amazon. Знаете Вы, что почти все новые книги в Германии и других
немецкоговорящих странах имеют Preisbindung, то есть, цена на такие книги всегда
одинакова и охраняется определенными законами?

Druckerei: **WirmachenDruck**

Vorwort

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ende September 1993, etwa zwei Wochen vor der Geburt meiner zweiten Tochter, stand ein großer Lastwagen vor der Tür meiner Verlagsbuchhandlung in Köln-Kalk an der Josefskirche. Es wurden meine ersten Bücher ausgeliefert. Ich erinnere mich noch, wie ich die Rechnungen per Hand schrieb und wie mir die Finger wehtaten. Dieses Buch hatte eine amüsante Vorgeschichte, die die folgenden zwölf Jahre meines Lebens prägte.

Als Aussiedlerinnen und Aussiedler sowie Migrantinnen und Migranten zahlreich nach Deutschland kamen, entdeckten manche von ihnen meine Buchhandlung mit Büchern aus der ehem. Sowjetunion. Einige erkundigten sich nach zweisprachigen Deutschlehrbüchern, die es damals kaum gab.

Im Scherz sagte ich: „Wenn hundert Leute fragen, schreibe ich ein Lehrbuch.“

So begann diese Geschichte. Ich sprach damals noch ziemlich mäßig Deutsch. Mein Mann, Erhard Baumann, unterstützte mich bei meiner Arbeit. Eines Tages bewarb sich Hans Vosen im Verlag und wurde zu meinem fleißigsten Mitarbeiter, dem ich sehr dankbar bin.

Auch andere Menschen wirkten an meinen Projekten mit. So entstand eine Reihe von Deutschlehrbüchern. Außerdem nahmen wir eine Sprachkassette auf, damit die Deutschlernenden die Aussprache hören konnten.

Ich habe vor, ein Buch über mein Leben zu schreiben, in dem ich mehr über meine Bücher, Erfolge, Verluste und andere Geschichten erzählen möchte.

Als ab dem Jahr 2022 die Flüchtlinge aus meiner alten Heimat nach Deutschland kamen und ich sie überall sah, konnte ich die vielen Anfragen nach meinen Deutschlehrbüchern nicht mehr ignorieren.

Ich legte meine anderen Projekte beiseite und begann, an der Herausgabe der DLB zu arbeiten. Ich hatte nicht alle meine Lehrbücher bei mir und musste zum Beispiel „*Die praktische deutsche Grammatik*“ in den Bibliotheken suchen.

Doch wie man sagt: „Ende gut, alles gut.“

Ich bereite ein Lehrbuch nach dem anderen vor und freue mich, dass die Menschen mit meiner Hilfe Deutsch lernen können. Auch über die Herausgabe meiner anderen Bücher freue ich mich sehr. Wenn Sie meine Bücher weiterempfehlen möchten, danke ich Ihnen im Voraus.

Ihre Autorin Evgenija Baumann

Предисловие

Когда я издала этот учебник под названием «Немецкий за 10 дней», многие люди смеялись над его названием, но всё равно покупали его. Об истории этого учебника я уже рассказывала и не хочу повторяться.

Но могу Вам одно сказать — Вы сможете за 10 дней прочитать эту книгу, если серьезно займётесь изучением и не будете отвлекаться на другие дела. Это проверено многими моими ученицами и учениками, которые говорили и писали мне об этом.

Прислушайтесь к моему совету и учите немецкий язык вдвоём или в группе!

Также я советую Вам — подальше убрать мобильный телефон. Эта маленькая вещь имеет над Вами большее влияние, чем Вы себе представляете.

Как только зазвонит телефон, почти каждый человек бросает всё, чтобы посмотреть, кому он срочно нужен. При этом у него прерывается связь с тем, чем он занимался до этого, и он переключается на другую энергию. Вернуться к прежней энергии практически невозможно.

Вы понимаете, о чём я Вам пишу?

Если во время занятий Вы будете держать телефон рядом с собой, Ваш мозг будет ждать звонка и мешать Вам запоминать немецкие слова.

Прошу Вас, поблагодарите меня за мою работу!

Я действительно очень старалась и хотела помочь Вам, чтобы Вы не остались среди тех, кто не знает немецкий язык и остаётся чужим в этой или другой немецкоязычной стране.

Знания немецкого языка дают Вам не только возможность найти хорошую работу и решить другие жизненно важные задачи, но и открывают двери для общения с разными людьми. А это важно не только для Вас, но и для Вашей семьи, особенно для Ваших детей.

Мне несколько раз приходилось сопровождать матерей с детьми к врачу и переводить, кто что сказал. А что делать, если нет переводчика? Как тогда решить актуальную проблему? Кстати, в моём разговорнике Вы найдёте отдельную главу для общения с врачами.

Я написала несколько учебников для изучения немецкого языка — от простых предложений до сложных немецких текстов — и надеюсь, что Вы научитесь хорошо понимать, читать и писать по-немецки.

Знаете, что говорят практичные немцы?

«Übung macht den Meister.» — Тренировка (упражнение) делает мастера.

Так что давайте, не теряя времени, приступим к занятиям!

Желаю Вам большого успеха!

Ваша Евгения (Александровна) Бауманн

Содержание – Inhaltsverzeichnis

Немецкие буквы и их произношение – Deutsche Buchstaben und ihre Aussprache	S. 10
---	-------

УРОК 1 – LEKTION 1 – S. 15

Диалог – Dialog „Знакомство – Bekanntschaft“	S. 16
Приветствия на немецком языке – Deutsche Grußformel	S. 17
Начало разговора – Der Beginn des Gesprächs	S. 18
Обращение на немецком языке – Deutsche Anreden	S. 18
Извините, пожалуйста, спасибо – Verzeihung, bitte, danke	S. 19
Личные местоимения – Personalpronomen	S. 19
Глагол „быть, есть“ – Das Verb „sein“	S. 19
Упражнение 1 – Übung 1	S. 20
Построение простого предложения – Bildung einfacher Sätze	S. 21
Упражнение 2 – Übung 2.....	S. 21
Вопросы, утверждения, отрицания – Fragen, Bestätigungen, Verneigungen	S. 22
Диалог – Dialog „Разговор на улице – Ein Gespräch auf der Straße“	S. 23
Упражнение 3 – Übung 3	S. 24
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	S. 25
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	S. 25
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	S. 25

УРОК 2 – LEKTION 2 – S. 27

Диалоги – Dialoge „На вокзале – Auf dem Bahnhof“	S. 28
Построение простых предложений – Bildung einfacher Sätze	S. 29
Упражнение 1 – Übung 1	S. 30
Вопросительные слова – Fragewörter	S. 31
Упражнение 2 – Übung 2	S. 31
Спряжение глаголов в настоящем времени – Konjugation der Verben im Präsens	S. 32
Глаголы „иметь“ и „делать“ – Die Verben „haben“ und „tun“	S. 34
Союзы „и“ и „а“ – Die Konjunktionen „und“ und „aber“.....	S. 35
Упражнение 3 – Übung 3	S. 35
Упражнение 4 – Übung 4	S. 36
Диалог – Dialog „Разрешите Вас познакомить с моей семьей? – Darf ich Ihnen meine Familie vorstellen?“	S. 36
Упражнение 5 – Übung 5	S. 37
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	S. 38
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	S. 38
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	S. 38
Ключ к упражнению 4 – Schlüssel zur Übung 4	S. 38
Ключ к упражнению 5 – Schlüssel zur Übung 5	S. 39

УРОК 3 – LEKTION 3 – S. 41

Диалог – Dialog „Отпуск в Германии – Urlaub in Deutschland“	– S. 42
Определенный и неопределенный артикли –	
Bestimmte und unbestimmte Artikel	– S. 43
Упражнение 1 – Übung 1	– S. 45
Притяжательные и указательные местоимения –	
Possessivpronomen und Demonstrativpronomen	– S. 46
Упражнение 2 – Übung 2	– S. 48
Подтверждение и отрицание в предложении –	
Bestätigung und Verneinung in Sätzen	– S. 48
Упражнение 3 – Übung 3	– S. 49
Употребление и спряжение модальных глаголов в настоящем времени –	
Gebrauch und Konjugation der Modalverben im Präsens	– S. 49
Упражнение 4 – Übung 4	– S. 51
Построение безличного предложения с „man kann“ –	
Bildung unpersönlicher Sätze mit „man kann“	– S. 51
Сложные слова и их образование –	
Zusammengesetzte Worte und ihre Bildung	– S. 52
Упражнение 5 – Übung 5	– S. 53
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	– S. 54
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	– S. 54
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	– S. 54
Ключ к упражнению 4 – Schlüssel zur Übung 4	– S. 54
Ключ к упражнению 5 – Schlüssel zur Übung 5	– S. 55

УРОК 4 – LEKTION 4 – S. 57

Диалог – Dialog „Разговор по телефону – Telefongespräch“	– S. 58
Дни, недели, месяцы – Tage, Wochen, Monate	– S. 59
Произношение и образование чисел – Aussprache und Bildung der Zahlen.....	– S. 61
Год и дата – Jahr und Datum	– S. 63
Порядковые прилагательные – Ordnungszahlen	– S. 64
Упражнение 1 – Übung 1	– S. 64
Который час? – Wie spät ist es?	– S. 65
Упражнение 2 – Übung 2	– S. 66
Сколько Вам лет? – Wie alt sind Sie?	– S. 66
Упражнение 3 – Übung 3	– S. 67
Праздники и нерабочие дни в Германии – Feiertage in Deutschland	– S. 67
Упражнение 4 – Übung 4	– S. 70
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	– S. 71
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	– S. 71
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	– S. 71
Ключ к упражнению 4 – Schlüssel zur Übung 4	– S. 71

УРОК 5 – LEKTION 5 – S. 73

Диалог – Dialog „Предложение на работу – Arbeitsangebot“	S. 74
Склонение определенных и неопределенных артиклей – Deklination der bestimmten und unbestimmten Artikel	S. 76
Склонение существительных – Deklination der Substantive	S. 77
Упражнение 1 – Übung 1	S. 78
Образование уменьшительных слов – Diminutiv der Substantive	S. 78
Упражнение 2 – Übung 2	S. 79
Правописание слов с большой буквы – Großschreibung	S. 79
Упражнение 3 – Übung 3	S. 80
Упражнение 4 – Übung 4	S. 80
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	S. 81
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	S. 81
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	S. 82
Ключ к упражнению 4 – Schlüssel zur Übung 4	S. 83

УРОК 6 – LEKTION 6 – S. 85

Диалог – Dialog „Ночевка – Übernachtung“	S. 86
Будущее время глаголов – Verben im Futur I	S. 87
Упражнение 1 – Übung 1	S. 89
Диалог – Dialog „Могу я заплатить? – Kann ich bezahlen?“	S. 90
Упражнение 2 – Übung 2	S. 91
Прошедшее разговорное время глаголов – Verben im Perfekt	S. 92
Упражнение 3 – Übung 3	S. 95
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	S. 96
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	S. 96
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	S. 97

УРОК 7 – LEKTION 7 – S. 99

Диалог – Dialog „В магазине – Im Warenhaus“	S. 100
Наречия – Adverbien	S. 101
Прилагательные – Adjektive	S. 103
Упражнение 1 – Übung 1	S. 103
Склонение прилагательных – Deklination der Adjektive	S. 104
Упражнение 2 – Übung 2	S. 106
Степени сравнения прилагательных и наречий – Steigerung der Adjektive und Adverbien.....	S. 106
Построение предложений с придаточными предложениями – Bildung der Sätze mit Nebensätzen.....	S. 107
Упражнение 3 – Übung 3	S. 109
Возвратные местоимения – Reflexivpronomen	S. 109
Упражнение 4 – Übung 4	S. 110
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	S. 110
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	S. 111
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	S. 111
Ключ к упражнению 4 – Schlüssel zur Übung 4	S. 112

УРОК 8 – LEKTION 8 – S. 113

Диалог – Dialog „Неожиданный гость – Ein unerwarteter Besuch“	– S. 114
Союз „или ... или“ – entweder ... oder“	– S. 116
Упражнение 1 – Übung 1 Kochrezepte	– S. 116
Склонение личных местоимений – Deklination der Personalpronomen	– S. 118
Безличные предложения – Unpersönliche Sätze	– S. 119
Глаголы в прошедшем повествовательном времени – Verben im Präteritum	– S. 120
Упражнение 2 – Übung 2 Konzerte auf dem Münsterplatz	– S. 122
Прошедшее окончательное время глаголов – Verben im Plusquamperfekt	– S. 122
Упражнение 3 – Übung 3	– S. 123
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	– S. 123
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	– S. 125
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	– S. 125

УРОК 9 – LEKTION 9 – S. 127

Диалог – Dialog „У зубного врача – Beim Zahnarzt“	– S. 128
Упражнение 1 – Übung 1	– S. 129
Образование существительных от различных частей речи и при помощи приставок и суффиксов – Bildung von Substantiven aus verschiedenen Wortarten und mit Hilfe von Präfixen und Suffixen	– S. 130
Упражнение 2 – Übung 2.....	– S. 132
Упражнение 3 – Übung 3 Arzneimittel-Beipackzettel	– S. 133
Упражнение 4 – Übung 4 Trinksprüche und Sprichwörter	– S. 134
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	– S. 134
Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2	– S. 135
Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3	– S. 135
Ключ к упражнению 4 – Schlüssel zur Übung 4	– S. 136

УРОК 10 – LEKTION 10 – S. 137

Диалог – Dialog „Переучеба – Umschulung“	– S. 138
Образование множественного числа существительных – Bildung des Plurals der Substantive	– S. 139
Упражнение 1 – Übung 1	– S. 140
Употребление предлогов и приставок – Gebrauch von Präpositionen und Präfixen	– S. 140
Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1	– S. 145
Рассказ – Erzählung „Ich habe kein Heimweh“	– S. 146

Мои хорошие!

Прочтите, пожалуйста, мое детское стихотворение, с которым Вы можете выучить немецкий алфавит. Я надеюсь, что оно Вам понравится.

Das deutsche Alphabet

Kennst du das deutsche Alphabet?

Weiß du auch schon, wie es geht?

A wie **a**lt, **B** wie **b**ald,

C wie **C**ello und **C**horlied,

D wie **D**oktor **D**avidid,

E wie **E**is, **F** wie **F**leiß,

G wie **G**alle, **H** wie **H**alle,

I wie **I**mbiss oder **I**nsekt,

J wie **j**etzt, **K** wie **k**orrekt,

L wie **l**achen, **M** wie **m**achen,

N wie **N**ase, **O** wie **O**ase,

P wie **P**elle, **Q** wie **Q**uelle,

R wie **R**and, **S** wie **S**and,

T wie **T**ür, **U** wie **U**hr,

V wie **v**ier, **W** wie **w**ir,

X wie **X**ylofon,

Y spricht man „**Y**psilon“,

Z wie **Z**eit und **Z**ufriedenheit.

Jetzt kennst du das Alphabet
und weißt genau, wie es geht.

Немецкие буквы и их произношение – Deutsche Buchstaben und ihre Aussprache

- A, a (а)** произносится как русское „а“, как в имени Анна, в сочетании „ае“ пишется „ä“, а произносится как „э“, как в слове Bär (Бэ:р) – медведь.
- B, b (бе)** произносится как „б“, как в имени Berta (Бэрта).
- C, c (це)** произносится как „ц“, как в имени Cäsar (Цэ:за:рь), как „к“, как в слове Café (Кафэ:) – кафетерия, а в сочетании „ch“ произносится как русское „х“, но мягко, как в слове Richter (Рихтьеэр) – судья.
- D, d (де)** произносится как „д“, как в имени Dora (До:ра).
- E, e (е)** произносится как „э“, как в слове Essen (Эссеэн) – еда. Если „е“ стоит перед двумя согласными, то произносится как русское „э“, как в слове geben (гебеэн) – давать. Если „е“ стоит перед одним согласным или гласным, то оно произносится как русское „е“, как в имени Beate (Беа:теэ). При произношении почти всех суффиксов или приставок „е“ произносится как что-то среднее между „е“ и „э“, как в русском слове должен, а в сочетании „ei“ читается как „ай“: mein (майн) – мой.
- F, f (эф)** произносится как „ф“, как в имени Friedrich (Фри:дрих).
- G, g (ге)** произносится как „г“, как в имени Georg (Ге:орг) или как „ж“, как в слове Garage (Гара:жеэ) – гараж.
- H, h (ха)** произносится почти как русское „х“, как в слове Haus (Хаус) – дом, только мягче, но в слове hoch (хо:х) – высоко гортанней, а в сочетании „ch“ произносится как русское „х“/„хь“. Между двумя гласными буква „h“ не читается, как в слове gehen (ге:еэн) – идти, но после согласного читается, как в названии города Bergheim (Бэркхайм).
- I, i (и)** произносится как „и“, как в слове Illusion (Иллюзион) – иллюзия, „i“ в сочетании „ai“ читается как „ай“, как в слове Kai (Кай) – набережная, а „ie“ произносится как „и“: hier (хи:р) – здесь.
- J, j (йот)** произносится как что-то среднее между „й“ и „ё“, как в имени Josef (Йо:зеэф) или как „дж“, как в слове Jockei (Джокей) – жокей.
- K, k (ка)** произносится как „к“, как в слове Kapital (Капитал) – капитал, а в сочетании „ск“ как „к“, как в слове backen (бакеэн) – печь.

L, l (эль)	произносится как „л“ как в имени Leonora (Леонора).
M, m (эм)	произносится как „м“, как в слове Mutter (Муттерэ) – мать.
N, n (эн)	произносится как „н“, как в имени Nina (Нина).
O, o (о)	произносится как „о“, как в имени Olga (Олга), в сочетании „oe“ читается как что-то среднее между „о“ и „ё“ и пишется „ö“, как в слове Öl (Е:ль) – масло.
P, p (пе)	произносится как „п“, как в имени Peter (Петр). В сочетании „ph“ читается как „ф“, как Physik (Физик) – физика, а „pf“ как „пф“, как в слове Pferd (Пферд) – конь.
Q, q (ку)	в сочетании „и“ читается как „кв“, как в слове quer (кве:р) – поперек.
R, r (эр)	произносится как „р“, как в имени Richard (Рихьарт).
S, s (эс)	произносится как „з“, как в слове Suppe (Зуппез) – суп, как „с“ в сочетании „ss“, как в слове Tasse (Тассез) – чашка, как твердое „с“ (ß), как в слове Soße (Зо:сез) – соус, „sch“ читается как „ш“, как в слове Schule (Шу:лез) – школа, „sp“ читается как „шп“, как в слове Speck (Шпэк) – сало, „st“ читается как „шт“, как в слове Stück (Штук) – кусок.
T, t (те)	произносится как „т“, как в слове Tanz (Танц) – танец.
U, u (у)	произносится как „у“, как в имени Ulla (Улла), в сочетании „ue“ пишется „ü“ и произносится как „юу“ как в слове Übung (Ю:бунг) – тренировка, в сочетании „äu“ произносится как „ой“, как в слове Mäuse (Мойзез) – мыши, в сочетании „eu“ произносится как „ой“, как в слове Freund (Фройнт) – друг.
V, v	произносится как „в“, как в слове Vase (Ва:зез) – ваза, „v“ произносится как „ф“, как в слове viel (фи:ль) – много.
W, w (ве)	произносится как „в“, как в слове Wasser (Вассез) – вода.
X, x (икс)	произносится как „кс“, как в слове Taxi (Такси) – такси.
Y, y (ипсилон)	произносится как что-то среднее между „ю“ и „у“ как в слове Lyrik (Лю:рик) – лирика.
Z, z (цэт)	читается как „ц“, как в слове Zirkus (Циркус) – цирк, в сочетании „tz“ она читается как „ц“, как в слове jetzt (йетцт) – сейчас.

В немецком языке есть 26 букв, из них 21 согласных и 5 гласных.

**A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M,
N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z**

Согласные – Konsonanten

В (бе), С (це), D (де), Н (ха), J (йот), К (ка), N (эн), Р (пе),
Q (ку), Т (те), V (фау), W (ве), Y (ипсилон), Z (цэт).

Гласные – Vokale

А (а), Е (е), I (и), О (о), U (у).

Немного о фонетике – Erklärungen zur Phonetik

Не расстраивайтесь, если не сможете выговаривать слова так, как это делают местные жители! Главное, что Вы их поймёте и они поймут, что Вы хотите сказать. Я немного объясню, как произносятся некоторые буквы, а остальное Вы выучите на практике.

В немецком языке буква **h** после гласного не читается, а только указывает на долготу гласного, например, в слове *Sohn* (Зо:н) — сын.

Если слово или слог начинается с гласного звука, то он произносится с напряжением, как бы «выдавливается»: *oben* (о:беэн) — наверху.

В разговорной речи некоторые люди не произносят буквы, стоящие в конце слова, например букву **r** и произносят приблизительно так: *wir* (виа) — мы, *Winter* (Винта) — зима. Кроме того, они произносят **g** и **d** в конце слова как **k** и **t**, например: *Zug* (Цу:к) — поезд, *bald* (балът) — вскоре.

Сочетание букв **-ng** произносится как нечто среднее между носовым и глухим звуком, например, как в слове *Wohnung* (Во:нунг) — квартира.

В немецком языке есть двойные гласные и согласные. Написание двойных гласных обозначает, что гласный произносится долго: *Moor* (Мо:p) — болото.

Написание двойных согласных означает, что стоящий перед ними гласный произносится кратко, например в слове *Hoffnung* (Хоффнунг) — надежда.

В отличие от русского языка, в немецком иностранные слова, вошедшие в состав лексики, часто пишутся и произносятся согласно грамматическим правилам языка, из которого они пришли, например: *Chance* (шонс) — шанс, *Jeans* (джи:нс) — джинсы.

В некоторых случаях гласные переходят в так называемые **Umlaute** — умляуты. Это происходит при образовании множественного числа существительных, спряжении глаголов, образовании прилагательных и в других случаях.

a + e = ä

o + e = ö

u + e = ü

A, a переходит в **Ä, ä** (au) – Bäume – деревья

O, o переходит в **Ö, ö** (oe) – Öl – масло (например, подсолнечное)

U, u переходит в **Ü, ü** (ue) – Übung – упражнение

В немецком языке есть некоторые сочетания букв.

Вам нужно запомнить, как они произносятся.

ch (х) Koch – повар

chs (кс) Fuchs – лиса

ck (к) Socken – носки

ph (ф) Philosoph – философ

pf (пф) Pferd – конь

ss (с) Fluss – река

ß (сс) Straße – улица

sch (ш) Schule – школа

sp (шп) Speck – сало

st (шт) Stück – кусок

tz (ц) Katze – кошка

Не путайте, пожалуйста!

V v (фай) – Vase – ваза, **W w** (ве) – Wasser – вода

Вы заметили, что **J j** (йот) – Jacht – яхта согласная буква?

Мои хорошие!

В этом учебнике Вы найдете мои стихи, которых в старом издании нет. Тогда их у меня не было. А теперь я нашла интересный метод, как легче изучать немецкий язык. Я вспомнила, что из всего, что я учила в VHS, мне запомнились одно стихотворение и одна песня, которую мы пели с учителем.

Это дало мне повод подумать о том, как разнообразнее преподавать язык, чтобы Ваш мозг не саботировал учебу, и как его убедить, что учить немецкий не так уж трудно.

Стихотворения из этой книги предназначены для начальных школ и курсов немецкого языка. Прочтите их, пожалуйста, членам Вашей семьи и Вашим друзьям, а также переведите их, чтобы понять содержание.

Официальное произношение слов по буквам – Buchstabieren

Чтобы люди друг друга понимали, когда они говорят, как их зовут или где они живут, в Германии введено официальное произношение по буквам.

Прочтите их, пожалуйста, запомните и пользуйтесь ими!

A	wie Anton (Антон)	O	wie Otto (Отто)
Ä	Ä-Umlaut (А-Умлаут)	Ö	Ö-Umlaut (О-Умлаут)
B	Berta (Бэрта)	P	Peter (Пе:теэр)
C	Cäsar (Цэ:за:р)	Q	Quer (Кве:р)
D	Dora (До:ра)	R	Richard (Рихьарт)
E	Emil (Е:ми:ль)	S	Siegfried (Зи:кфри:т)
F	Friedrich (Фри:дрихь)	Sch	Schule (Шу:леэ)
G	Gustav (Густав)	T	Theodor (Теодо:р)
H	Heinrich (Хайнрихь)	U	Ulrich (Ульрихь)
I	Ida (Ида)	Ü	Ü-Umlaut (У-Умлаут)
J	Julia (Йу:лия)	V	Vase (Ва:зеэ)
K	Konrad (Конра:т)	W	Wilhelm (Вильхэ́льм)
L	Ludwig (Лутвик)	X	Xenon (Ксенон)
M	Martha (Марта)	Y	Ypsilon (Юпсилон)
N	Nordpol (Нортпо:ль)	Z	Zeppelin (Цэппеэлин)

УРОК 1 – LEKTION 1

- Диалог – Dialog
„Знакомство – Bekanntschaft“
- Приветствия на немецком языке – Deutsche Grußformeln
- Начало разговора – Der Beginn des Gesprächs
- Обращение на немецком языке – Deutsche Anreden
- Извините, пожалуйста, спасибо – Verzeihung, bitte, danke
- Личные местоимения – Personalpronomen
- Глагол „быть, есть“ – Das Verb „sein“
- Упражнение 1 – Übung 1
- Построение простого предложения –
Bildung einfacher Sätze
- Упражнение 2 – Übung 2
- Вопросы, утверждения, отрицания –
Fragen, Bestätigungen, Verneinungen
- Диалог – Dialog
„Разговор на улице –
Ein Gespräch auf der Straße“
- Упражнение 3 – Übung 3
- Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1
- Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2
- Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3

Мои хорошие девочки и мальчики!

Прочтите, пожалуйста, мое детское стихотворение и – если хотите – переведите его! Я буду рада, если оно Вам понравится.

Geschichten aus einem Buch

Meine Mutter liest mir ein Buch
von einem weit fliegenden Tuch,
von einem schwimmenden Tässchen,
von einem hüpfenden Häschen,
von einer lustigen Giraffe,
von einer singenden Karaffe,
von den tief verschneiten Feldern,
von den dichten Fichtenwäldern,
vom Einkauf in einem Lädchen
und von klugen Jungen und Mädchen.

Мои старательные ученицы и ученики!

С чего обычно начинается разговор между незнакомыми людьми?

Часто с фразы: „Как Вас зовут? Откуда Вы приехали?“

Внимательно прочитайте, пожалуйста, этот диалог о знакомстве!

Так Вы научитесь говорить некоторые предложения по-немецки.

Диалог – Dialog

„Знакомство – Bekanntschaft“

B: Guten Tag! Ich bin Evgenija Baumann. Wie heißen Sie?
Добрый день! Я Евгения Бауманн. Как Вас зовут?

A: Ich heiße Anna Petrenko.
Меня зовут Анна Петренко.

B: Woher kommen Sie?
Откуда Вы приехали (досл. прибываете)?

A: Ich komme aus ...
Я прибыл (прибываю) из ...

B: Wie lange sind Sie schon in Deutschland?
Вы уже давно в Германии?

A: Ich bin seit einem Monat hier.
Я уже здесь один месяц.

B: Was machen Sie in Köln?
Что Вы делаете в Кельне?

A: Ich besuche meine Eltern.
Я посещаю моих родителей.

B: Wie lange möchten Sie hierbleiben?
Как долго Вы хотите здесь остаться?

A: Ich bleibe nur bis September.
Ich bin Studentin. Bald beginnt mein Studium.
Я останусь только до сентября.
Я студентка. Скоро начнутся мои занятия.

B: Sind Sie zum ersten Mal in Deutschland?
Вы первый раз в Германии?

A: Nein, ich bin schon zum zweiten Mal hier.
Нет, я уже второй раз здесь.

B: Sprechen Sie gut Deutsch?
Вы хорошо говорите по-немецки?

A: Nein, leider nur wenig. Ich lerne Deutsch im Selbststudium.
Нет, к сожалению, только немного.
Я учу немецкий язык самостоятельно.

Приветствия на немецком языке – Deutsche Grußformeln

Знаете ли Вы, как приветствуют друг друга люди в немецкоязычных странах? Прочтите, пожалуйста, эти выражения и хорошо их запомните!

Guten Morgen! – Доброе утро! – говорят до середины дня.

Guten Tag! – Добрый день! – говорят с обеда до 18 часов.

Mahlzeit! – приветствуют люди друг друга во время обеденного перерыва и отвечают так же: Mahlzeit!

Оно не соответствует нашему: Приятного аппетита!

Guten Appetit! – говорят перед едой и отвечают:

Danke, gleichfalls! – Спасибо, взаимно!

Guten Abend! – Добрый вечер! – говорят с 18 часов до позднего вечера.

Gute Nacht! – Спокойной ночи! – желают вечером перед сном.

Auf Wiedersehen! – До свидания! – говорят при расставании.

Auf Wiederhören! – говорят по телефону.

Tschüss! – Пока! – это распространенное между друзьями и знакомыми.

Grüß Gott! (досл.) – Привет Богу! – говорят в Баварии и на юге Германии.

Hallo! – Привет! – говорят между собой молодые люди.

После этой книги я написала еще несколько учебников немецкого языка. В них я привела и другие примеры, как люди здороваются и прощаются друг с другом. Я советую Вам их приобрести, чтобы расширить Ваши знания.

Еще один мой совет! Купите русско-немецкий / немецко-русский словарь.

Пользоваться словарем в мобильном телефоне может быть удобным, если Вы в пути-дороге. Но чтобы учить немецкий язык, положите словарь на стол, где у Вас уже лежат предметы, нужные для занятий: тетрадки, ручки, карандаши, стакан с водой и другое, может пару конфеток.

Когда я начинала изучать немецкий язык, я составила себе картотеку немецких слов. Сделайте тоже! Это очень эффективный способ для изучения языка.

Во-первых, Вы сами записываете новые слова и тем самым запоминаете их правописание. Во-вторых, разыскивая в картотеке необходимые Вам слова, Вы запоминаете немецкий алфавит и Вам попадают на глаза слова, которые Вы уже изучали. Таким образом получается „спиральное“ изучение через постоянное повторение слов.

Начало разговора – Der Beginn des Gesprächs

В немецкоязычных странах люди спрашивают друг друга:

Как Вы поживаете?

Wie geht es Ihnen?

Как дела? Как ты поживаешь?

Wie geht es dir?

Дословно это можно перевести:

Как идет Вам (тебе)?

И обычно отвечают так:

Danke, mir geht es gut. или

Danke, gut.

Спасибо, мои дела идут хорошо.

Спасибо, хорошо.

В ответ они спрашивают:

Und Ihnen (dir)? Wie geht es Ihnen (dir)?

А у Вас (тебя)? Как идут дела у Вас (тебя)?

Простите / извините, пожалуйста, спасибо – Verzeihung, bitte, danke

! Запомните, пожалуйста, следующие выражения!

Entschuldigung

или

entschuldigen Sie

Извинение

или

извините (Вы)

Verzeihung

или

verzeihen Sie

Прощение (прошу)

или

простите (Вы)

bitte

пожалуйста

danke

спасибо

Прочтите, пожалуйста, предложения с новыми словами и запомните их!

Entschuldigen Sie bitte! Können Sie mir sagen, wo ich bin?

Простите, пожалуйста! Можете Вы мне сказать, где я (нахожусь)?

Entschuldigung! Aber das ist nicht richtig.

Извините! Но это не правильно.

Verzeihung! Das ist nicht meine Schuld. – Простите! Это не моя вина.

Verzeih für meine Verspätung! – Извини за мое опоздание!

Ich danke Ihnen für die Blumen. – Спасибо Вам за цветы.

Ich bitte dich! – Я тебя прошу!

Kommen Sie bitte herein! – Входите, пожалуйста!

Danke, dass du hilfst! – Спасибо, что ты помогаешь!

Sie sagt oft: „Bitte und danke.“

Она говорит часто „пожалуйста и спасибо.“

Обращение на немецком языке – Deutsche Anreden

! Запомните, пожалуйста!
Официальное обращение:

к мужчине – **Herr** ...,
к женщине – **Frau** ...,
к девушке – Fräulein ... (но употребляется редко).

Прочтите, пожалуйста, предложения с новыми словами и запомните их!

Guten Morgen, Herr Ackermann! Wie geht es Ihnen?
Доброе утро, господин Акерманн! Как Ваши дела?

Guten Tag, Frau Bergmann! Ist dieses Mädchen (Fräulein) Ihre Tochter?
Добрый день, госпожа Бергманн! Эта девочка / девушка Ваша дочь?

Guten Abend, Herr Schmidt! Ist dieser Junge Ihr Sohn?
Добрый вечер, господин Шмидт! Этот мальчик / юноша Ваш сын?

Tschüss, Margarita! Wir sehen uns später!
Пока, Маргарита! Вы скоро увидимся!

Личные местоимения – Personalpronomen

Рассмотрите, пожалуйста, личные местоимения и выучите их наизусть!

ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	sie
я	ты	он	она	оно	мы	вы	они	Вы

Вы заметили разницу между **sie** и **Sie**? В первом случае это местоимение **3-го лице множественного числа**, а во втором – **обращение в вежливой форме** к одному человеку или нескольким лицам.

Глагол „быть“ – Das Verb „sein“

Рассмотрите, пожалуйста, спряжение глагола **sein** – быть, который важен для построения предложений!

ich	bin	я	есть
du	bist	ты	есть
er, sie, es	ist	он, она, оно	есть
wir	sind	мы	есть
ihr	seid	вы	есть
sie, Sie	sind	они, Вы	есть

! Запомните, пожалуйста!
Этот глагол (в отличие от русского языка) всегда произносится и читается.

Рассмотрите, пожалуйста, еще несколько примеров предложений!

Ich bin Peter.	Я Петр.
Du bist aus Berlin.	Ты из Берлина.
Er ist mein Onkel.	Он мой дядя.
Sie ist meine Tochter.	Она моя дочь.
Es ist nicht da.	Оно не здесь.
Wir sind auf der Straße.	Мы на улице.
Ihr seid traurig.	Вы грустные.
Sie sind meine Freunde.	Они мои друзья.
Sie sind unsere Gäste.	Вы наши гости.

Du und deine Frau seid herzlich eingeladen.

Ты и твоя жена (досл.) сердечно приглашены.

Sie ist Schneiderin. Ihre Schneiderei ist in der Stadt bekannt.

Она швея. Ее швейная мастерская известна в городе.

Es ist ein kleines Kind und kann schon gut sprechen.

Это маленький ребенок и может уже хорошо говорить.

Упражнение 1 – Übung 1

Заполните, пожалуйста, предложения недостающими словами и переведите их!

1. Wer ... sie? ... sie eine Frau?
2. Er ... unser Lehrer.
3. Die Stadt ... schön.
4. ... Sie Besucher?
5. Mein Onkel ... in Bonn.
6. ... ihr bereit?
7. Wir ... hier.
8. Gehen ... nach Hause?
9. ... es schon dunkel?
10. ... spreche Deutsch.

Мои хорошие!

Если у Вас не получается сделать упражнения, можете заглянуть в ключи.

Поищите в текстах похожие предложения и по их примеру выполните свои упражнения. Главное для Вас – это понять структуру немецкого языка и не стесняться говорить по-немецки.

Das schaffen Sie!

У Вас получится!

Построение простого предложения – Bildung einfacher Sätze

Рассмотрите, пожалуйста, построение простого предложения в немецком языке!

Ich	bin	Student.	Я	студент.
Du	bist	Klaus.	Ты	Клаус.
Er	ist	Lehrer.	Он	учитель.
Sie	ist	Anna.	Она	Анна.
Es	ist	klein.	Оно	маленькое.
Wir	sind	Freunde.	Мы	люди.
Ihr	seid	Schüler.	Вы	ученики.
Sie	sind	Menschen.	Они	люди.
Sie	sind	in Köln.	Вы	в Кельне.

Вы поняли, как строятся простые предложения с местоимениями или существительными и глаголами? Для этого употребляется глагол **sein** – быть, находиться, который пишется и при разговоре **обязательно произносится**.

! Запомните, пожалуйста, спряжение этого глагола!
Он очень важен для образования различных глагольных форм!

Упражнение 2 – Übung 2

Переведите, пожалуйста, эти предложения на немецкий язык!

1. Как зовут твою сестру?
2. Они говорят по-немецки.
3. Она домохозяйка.
4. Простите! Как Ваше имя?
5. Я техник.
6. Их нет в школе.
7. Откуда Вы пришли (досл. прибываете)?
8. Ты Марина?
9. Моя фамилия Штайнер.
10. Дела моей семьи идут хорошо.

Мои хорошие! Давайте еще потренируемся в составлении первых предложений!

Ich bin Ingenieur aus Hamburg. – Я инженер из Гамбурга.
Du bist Kindergärtnerin. – Ты воспитательница детского сада.
Er ist Maler aus Frankreich. – Он художник из Франции.
Sie ist meine Tante aus Dortmund. – Она моя тетя из Дортмунда.
Es ist noch zu früh. – (Это) еще рано.
Wir kommen morgen. – Мы придем завтра.
Ihr wohnt in der Böll-Straße 52. – Вы живете на улице Беля, 52.
Sie sind zu laut. – Они говорят громко (досл. Они громкие).
Sie sind freundlich. – Вы приветливы.

Попробуйте, пожалуйста, составить предложения со словами, которые Вы можете выбрать из словаря. Я верю, что у Вас хорошо получится!

Прочтите еще несколько примеров простых немецких предложений!

Meine Frau ist schön.
Die Kinder sind klein.
Du bist Handwerker.
Sie sind ihre Verwandten.

Моя жена красивая.
Эти дети маленькие.
Ты рабочий.
Вы их родственники.

Вопросы, утверждения, отрицания – Fragen, Bestätigungen, Verneinungen

Вопрос в простом немецком предложении Вы можете поставить **перестановкой слов** и выделением **глагола на первое место**.

Bin	ich	fleißig?	Я	старательный?
Bist	du	aus Köln?	Ты	из Кельна?
Ist	er	dein Sohn?	Он	твой сын?
Ist	sie	nicht da?	Она	не здесь?
Ist	es	klein?	Оно	маленькое?
Sind	wir	da?	Мы	здесь?
Seid	Ihr	aus Kiew?	Вы	из Киева?
Sind	sie	Freunde?	Они	друзья?
Sind	Sie	unsere Nachbarn?	Вы	наши соседи?

Предложение с **утверждением** может быть построено при помощи слова „**ja**“.

Ist sie deine Mutter?	Она твоя мать?
Ja , sie ist meine Mutter.	Да, она моя мать.

Предложение с **отрицанием** может быть построено при „**nein**“, „**nicht**“ и других.

Seid Ihr aus München?	Вы из Мюнхена?
Nein , wir sind nicht aus München.	Нет, мы не из Мюнхена.
Heißen Sie Frau Müller?	Вас зовут госпожа Мюллер?
Nein , mein Name ist Lang.	Нет, моя фамилия Ланг.
Frau Müller ist nicht da.	Госпожи Мюллер здесь нет.

! Запомните и не путайте, пожалуйста!

Der **Vorname** значит **имя**, der **Name** – **фамилия**, die **Familie** – **семья**.

Ich heiße Evgenija Baumann.	Меня зовут Евгения Бауманн.
Mein Vorname ist Evgenija.	Мое имя Евгения.
Mein Name ist Baumann.	Моя фамилия Бауманн.
Ich habe eine Familie.	У меня есть семья.

Диалог – Dialog

„Разговор на улице – Ein Gespräch auf der Straße“

Прочтите, пожалуйста, диалог между Маркусом и госпожой Клайн!

- M: Guten Tag, Frau Klein!
Добрый день, госпожа Клайн!
- K: Guten Tag, Markus! Wie geht es dir?
Добрый день, Маркус! Как поживаешь?
- M: Danke, mir geht es gut. Wie geht es Ihnen?
Спасибо, все хорошо. Как Вы поживаете?
- K: Danke, auch gut. Wie läuft es in der Schule?
Спасибо, тоже хорошо. Как дела в школе?
- M: Ach, nur diese dumme Mathe (Mathematik) ...
Sonst ist alles in Ordnung. Wie geht es Ihrer Tochter?
Ах, только эта глупая математика. А так, все в порядке.
Как поживает Ваша дочь?
- K: Christina? Ihr geht es gut. Sie arbeitet schon im Krankenhaus.
Кристина? Ее дела идут хорошо. Она уже работает в больнице.
- M: Mein Onkel arbeitet auch im Krankenhaus. Er ist Arzt.
Мой дядя тоже работает в больнице. Он врач.
- K: Christina ist Krankenschwester.
Кристина – медсестра.
- M: Das ist ein guter Beruf.
Это хорошая профессия.
- K: Wo arbeitet dein Vater jetzt?
Где сейчас работает твой отец (папа)?
- M: Mein Vater ist Vertreter einer großen Firma.
Мой отец представитель большой фирмы.
- K: Was macht deine Mutter?
Чем занимается твоя мама?
- M: Meine Mutter unterrichtet Deutsch in der Schule.
Моя мама преподаёт немецкий язык в школе.
- K: Ich sehe sie kaum. Arbeitet sie viel?
Я ее почти не вижу. Она много работает?
- M: Ja, die Schule hat wenig Lehrer, und meine Mutter macht Überstunden.
Außerdem gibt sie Deutschunterricht für Ausländer.
Да, в школе не хватает учителей, и мама работает сверхурочно.
Кроме того, она преподаёт немецкий иностранцам.
- K: Grüß deine Mutter herzlich!
Передавай своей маме сердечный привет!

- M: Danke, Frau Klein.
Спасибо, госпожа Клайн.
- K: Tschüss, Markus!
Пока, Маркус!
- M: Auf Wiedersehen, Frau Klein!
До свидания, госпожа Клайн!

Упражнение 3 – Übung 3

Прочтите, пожалуйста, этот диалог, переведите его и постарайтесь запомнить новые слова и выражения!

- I: Guten Tag, Felix!
- F: Guten Tag, Irina! Wie geht es dir?
- I: Danke, mir geht es gut. Und dir?
- F: Mir auch. Gehst du zur Schule?
- I: Ja, ich lerne Deutsch im Intensivkurs.
- F: Wo lernst du denn?
- I: Ich lerne in der Berufsschule in Köln.
Was machst du?
- F: Ich arbeite schon bei „Ford“.
- I: Das ist toll! Verdienst du gut?
- F: Fast zweitausend Euro netto im Monat.
- I: Für den Anfang ist das nicht schlecht.
Ich muss gehen. Auf Wiedersehen!
- F: Tschüss!

Попробуйте сами составить короткий диалог со словами, которые Вы уже знаете! Представьте себе, Вы встретили одного знакомого и Вам интересно узнать, как у него идут дела.

Versuchen Sie es! Es wird Ihnen gut gelingen!

Попробуйте! У Вас хорошо получится!

Ключ к упражнению 1 – Schlüssel zur Übung 1

1. Wer ist sie? Ist sie eine Frau?
2. Er ist unser Lehrer.
3. Die Stadt ist schön.
4. Sind Sie Besucher?
5. Mein Onkel ist in Bonn.
6. Seid ihr bereit?
7. Wir sind hier.
8. Gehen Sie nach Hause?
9. Ist es schon dunkel?
10. Ich spreche Deutsch.

Ключ к упражнению 2 – Schlüssel zur Übung 2

1. Wie heißt deine Schwester?
2. Sie sprechen Deutsch.
3. Sie ist Hausfrau.
4. Verzeihung! Wie ist Ihr Name?
5. Ich bin Techniker.
6. Sie sind nicht in der Schule.
7. Woher kommen Sie?
8. Bist du Marina?
9. Mein Name ist Steiner.
10. Meiner Familie geht es gut.

Ключ к упражнению 3 – Schlüssel zur Übung 3

- И: Добрый день, Феликс!
- Ф: Добрый день, Ирина! Как твои дела?
- И: Спасибо, мои дела идут хорошо. А твои?
- Ф: Мои тоже. Ты посещаешь школу?
- И: Да, я изучаю немецкий язык
на курсе интенсивного изучения немецкого языка.
- Ф: Где ты учишься?
- И: Я учусь в профучилище (досл. профессиональной школе) в Кельне.
А ты что делаешь (досл.)?
- Ф: Я уже работаю у „Форда“.
- И: Замечательно! Ты хорошо зарабатываешь?
- Ф: Почти две тысячи евро чистыми в месяц.
- И: Для начала это не плохо. Я должна идти. До свидания!
- Ф: Пока!

Мои хорошие девочки и мальчики!

Как прошел Ваш день?

Вы собой довольны?

После какого текста Вы сделали перерыв и когда начали дальше заниматься?

Давайте посмотрим, что Вы сегодня выучили!

Вы научились здороваться и прощаться по-немецки,

Вы научились спрашивать, как дела (как поживает собеседник).

Вы уже умеете сказать, откуда Вы приехали, представиться и коротко рассказать о Вашей профессии.

Вы умеете извиниться, если что-то не получается или если Вы хотите узнать, как пройти куда-то.

Вы можете составлять простые повествовательные, вопросительные и отрицательные предложения.

Для первого урока этого достаточно, не правда ли?

Отдохните, пожалуйста!

А завтра садитесь за стол и учите дальше!

Для развлечения прочтите, пожалуйста, мое стихотворение и переведите его!

Wortsalat

Ich diniere deutsche Worte,
von mir geschrieben und ohne Fehler,
wie auf einem Servierteller.

Sie schmecken mir
nach Eis mit Schokolade,
nach Milchreis mit Marmelade,
nach Gurken aus dem Fass,
nach Bonbons aus dem Glas,
nach Currywurst mit Reis,
nach frisch gekochtem Mais,
nach Brot mit etwas Butter,
nach Kuchen meiner Mutter,
nach Säften aller Sorten
aus den Äpfeln von vielen Orten.

Von diesem Wortsalat
bin ich jetzt richtig satt!